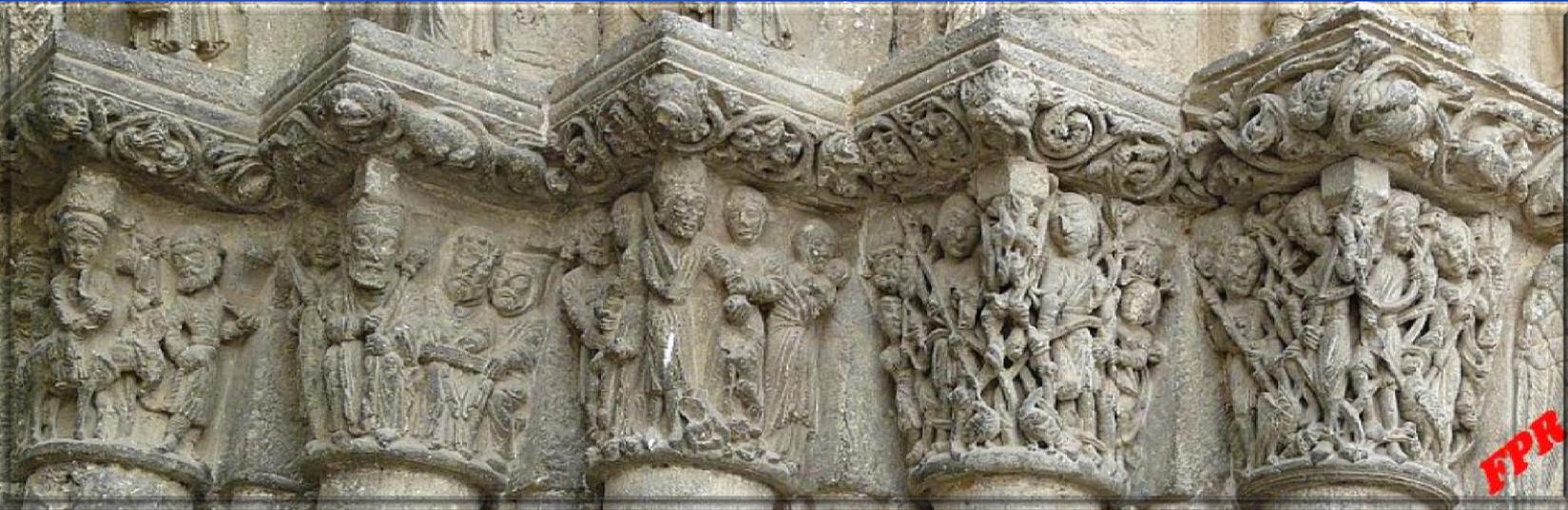
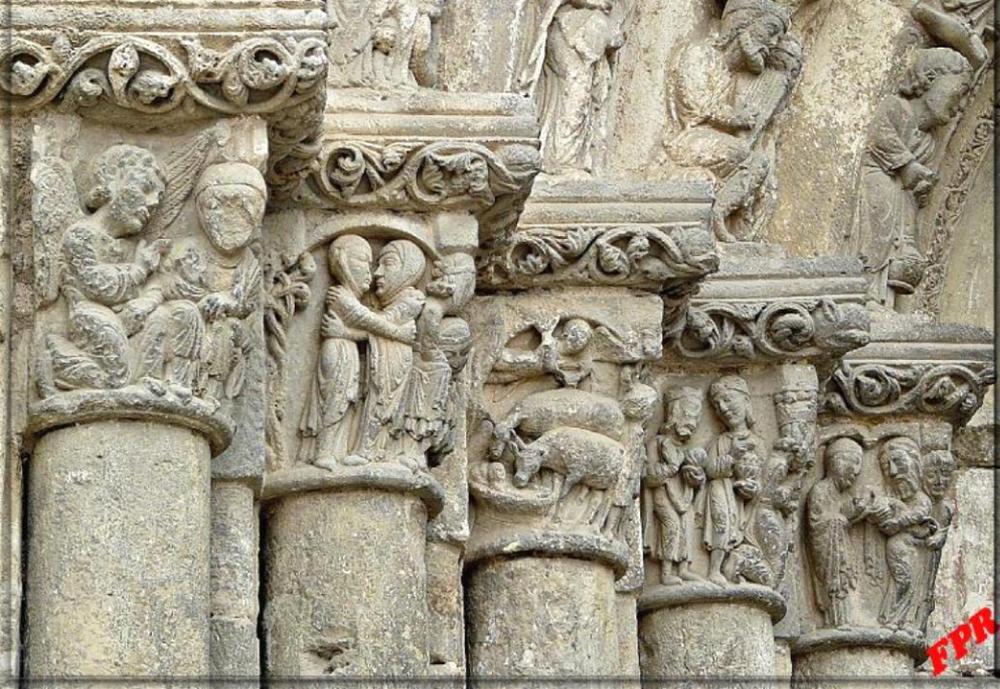




EL CICLO DE LA NAVIDAD EN LA IGLESIA DE SAN MIGUEL DE ESTELLA







La portada septentrional de la iglesia de San Miguel de Estella se instaló en los años finales del siglo XII.

Diversas teorías han intentado explicar la iconología del conjunto: se ha dicho que es la manifestación de la jerarquía divina, la muestra del camino de la salvación o la defensa de la ortodoxia frente a la herejía albigense.





Uno de los recursos que se utilizan para combatir la doctrina cátara, que negaba la Encarnación de Cristo como hijo de Dios, es la representación de un ciclo de la Navidad que sigue los textos de los Evangelios de Lucas y Mateo. Para ello se utilizan los diez capiteles de la portada.



LA
ANUNCIACION
Y EL PRIMER
SUEÑO DE
JOSE

FPR



En el sexto mes, el Ángel Gabriel fue enviado por Dios a una ciudad de Galilea, llamada Nazaret, a una virgen que estaba comprometida con un hombre perteneciente a la familia de David, llamado José. El nombre de la virgen era María.

El Ángel entró en su casa y la saludó, diciendo: "*¡Alégrate!, llena de gracia, el Señor está contigo*".

Al oír estas palabras, ella quedó desconcertada y se preguntaba qué podía significar ese saludo.

**Pero el Ángel le dijo:
"No temas, María,
porque Dios te ha
favorecido. Concebirás
y darás a luz un hijo, y
le pondrás por nombre
Jesús; él será grande y
será llamado Hijo del
Altísimo. El Señor Dios
le dará el trono de
David, su padre,
reinará sobre la casa
de Jacob para siempre
y su reino no tendrá
fin".**

**María dijo al Ángel:
"¿Cómo puede ser eso,
si yo no tengo
relaciones con ningún
hombre?".**



**El Ángel le respondió:
"El Espíritu Santo
descenderá sobre ti y
el poder del Altísimo te
cubrirá con su sombra.
Por eso el niño será
Santo y será llamado
Hijo de Dios. También
tu parienta Isabel
concibió un hijo a
pesar de su vejez, y la
que era considerada
estéril, ya se encuentra
en su sexto mes,
porque no hay nada
imposible para Dios".**

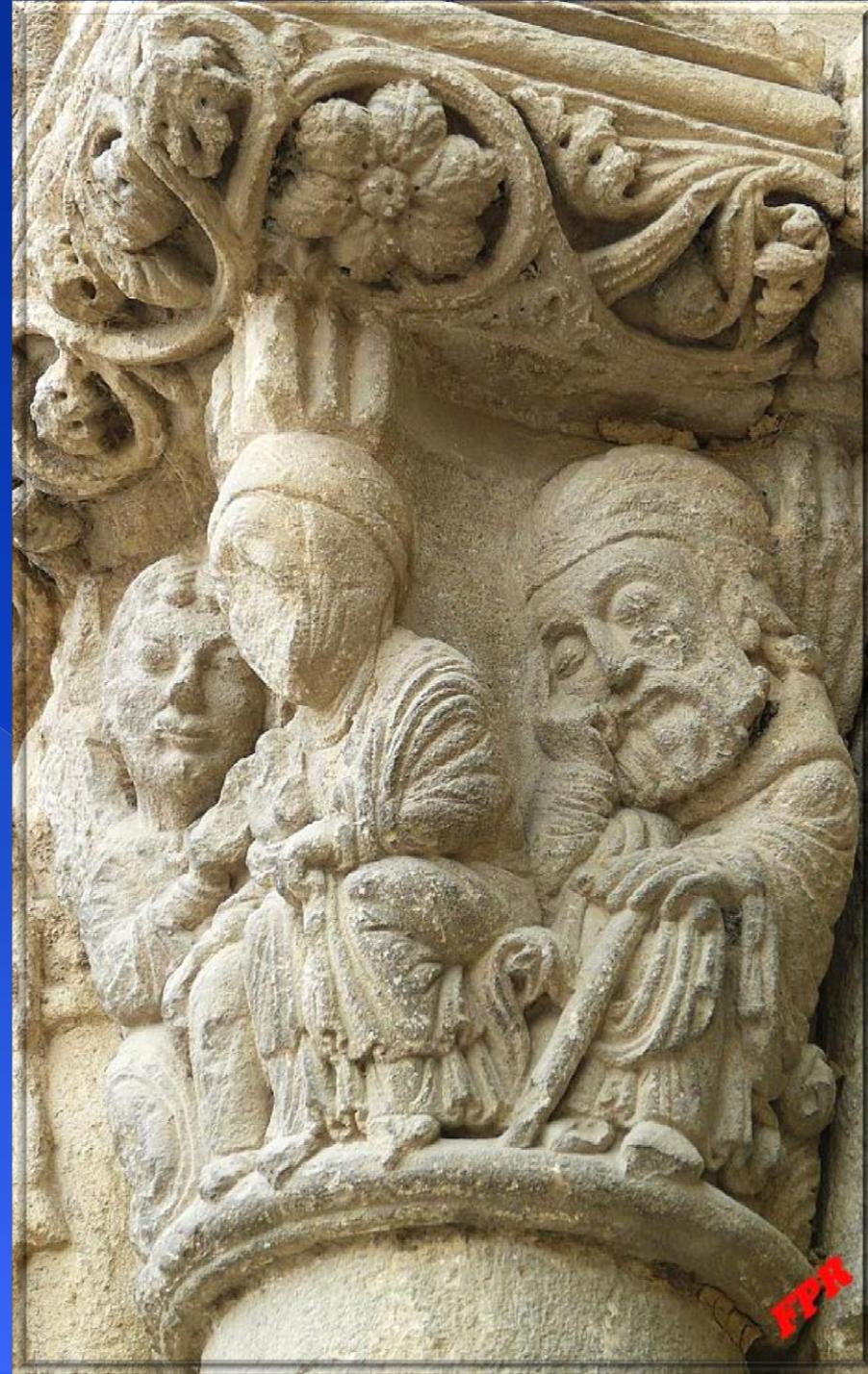
**María dijo entonces:
"Yo soy la servidora del
Señor, que se cumpla
en mí lo que has
dicho". Y el Ángel se
alejó.**

LUCAS, 1.

Este fue el origen de Jesucristo: María, su madre, estaba comprometida con José y, cuando todavía no habían vivido juntos, concibió un hijo por obra del Espíritu Santo.

José, su esposo, que era un hombre justo y no quería denunciarla públicamente, resolvió abandonarla en secreto.

Mientras pensaba en esto, el Ángel del Señor se le apareció en sueños y le dijo: "*José, hijo de David, no temas recibir a María, tu esposa, porque lo que ha sido engendrado en ella proviene del Espíritu Santo. Ella dará a luz un hijo, a quien pondrás el nombre de Jesús, porque él salvará a su Pueblo de todos sus pecados*".

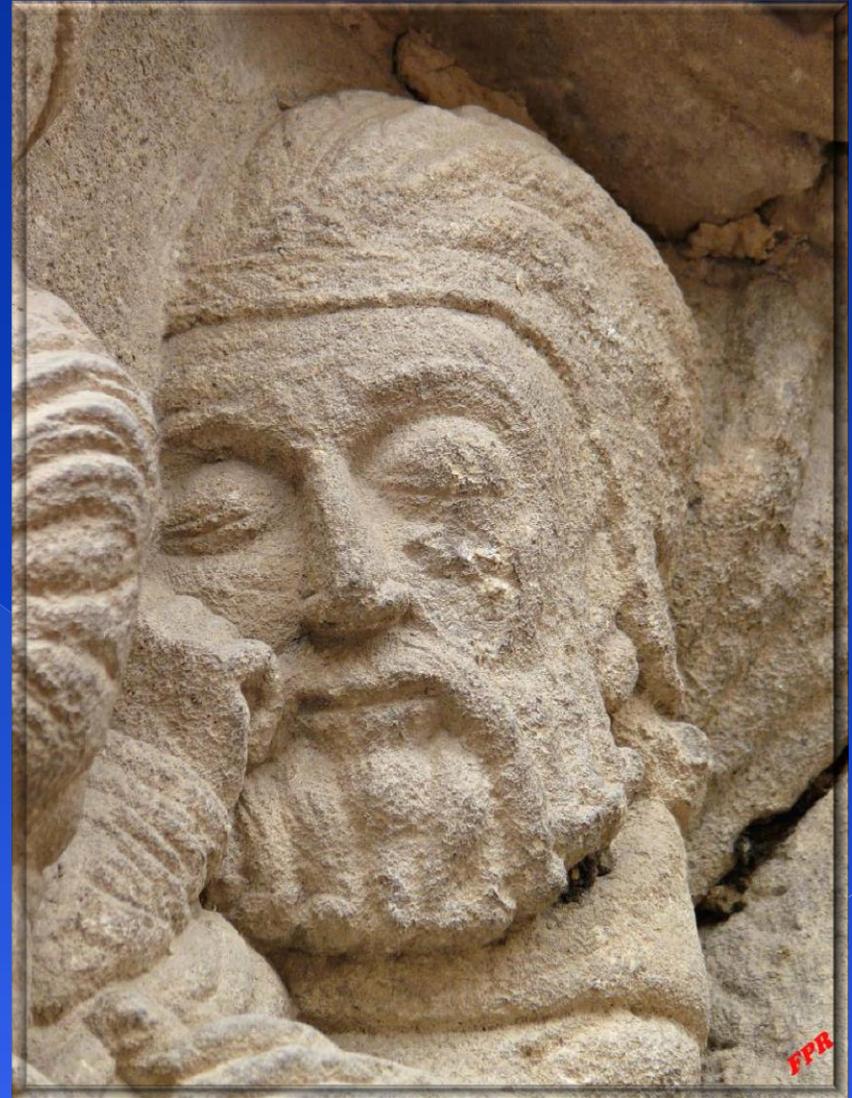


Todo esto sucedió para que se cumpliera lo que el Señor había anunciado por el Profeta:

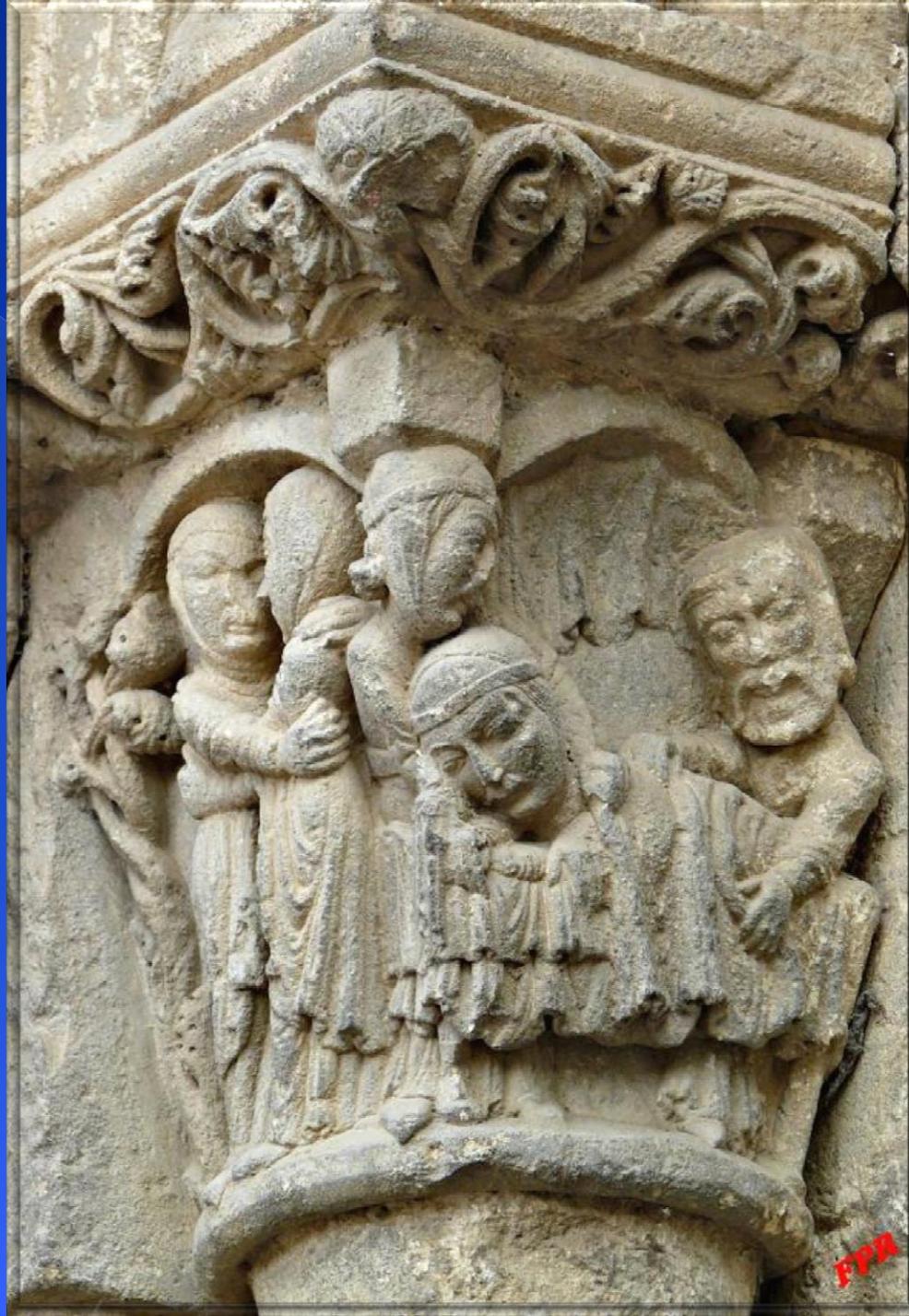
“La Virgen concebirá y dará a luz un hijo a quien pondrán el nombre de Emmanuel, que traducido significa: “Dios con nosotros”.

Al despertar, José hizo lo que el Ángel del Señor le había ordenado: llevó a María a su casa, y sin que hubieran hecho vida en común, ella dio a luz un hijo, y él le puso el nombre de Jesús.

MATEO, 1.



LA
VISITACION
Y LA
NATIVIDAD



FPA



En aquellos días, María partió y fue sin demora a un pueblo de la montaña de Judá.

Entró en la casa de Zacarías y saludó a Isabel.

Apenas esta oyó el saludo de María, el niño saltó de alegría en su seno, e Isabel, llena del Espíritu Santo, exclamó:

"¡Tú eres bendita entre todas las mujeres y bendito es el fruto de tu vientre! ¿Quién soy yo, para que la madre de mi Señor venga a visitarme? Apenas oí tu saludo, el niño saltó de alegría en mi seno. Feliz de ti por haber creído que se cumplirá lo que te fue anunciado de parte del Señor".

LUCAS, 1.



En aquella época apareció un decreto del emperador Augusto, ordenando que se realizara un censo en todo el mundo.

Este primer censo tuvo lugar cuando Quirino gobernaba la Siria.

Y cada uno iba a inscribirse a su ciudad de origen.

José, que pertenecía a la familia de David, salió de Nazaret, ciudad de Galilea, y se dirigió a Belén de Judea, la ciudad de David, para inscribirse con María, su esposa, que estaba embarazada.

Mientras se encontraban en Belén, le llegó el tiempo de ser madre; y María dio a luz a su Hijo primogénito, lo envolvió en pañales y lo acostó en un pesebre, porque no había lugar para ellos en el albergue.

LUCAS, 2.





EL
ANUNCIO A
LOS
PASTORES

En esa región acampaban unos pastores, que vigilaban por turno sus rebaños durante la noche.

De pronto, se les apareció el Ángel del Señor y la gloria del Señor los envolvió con su luz. Ellos sintieron un gran temor, pero el Ángel les dijo:

"No teman, porque les traigo una buena noticia, una gran alegría para todo el pueblo: Hoy, en la ciudad de David, les ha nacido un Salvador, que es el Mesías, el Señor. Y esto les servirá de señal: encontrarán a un niño recién nacido envuelto en pañales y acostado en un pesebre".

Y junto con el Ángel, apareció de pronto una multitud del ejército celestial, que alababa a Dios, diciendo:

"¡Gloria a Dios en las alturas, y en la tierra, paz a los hombres amados por él!"





Después que los ángeles volvieron al cielo, los pastores se decían unos a otros: *"Vayamos a Belén, y veamos lo que ha sucedido y que el Señor nos ha anunciado"*.

Fueron rápidamente y encontraron a María, a José, y al recién nacido acostado en el pesebre.

Al verlo, contaron lo que habían oído decir sobre este niño, y todos los que los escuchaban quedaron admirados de lo que decían los pastores.

Mientras tanto, María conservaba estas cosas y las meditaba en su corazón.

Y los pastores volvieron, alabando y glorificando a Dios por todo lo que habían visto y oído, conforme al anuncio que habían recibido.

LUCAS, 2.



HERODES
ENTRE UN
SOLDADO
Y DOS
ESCRIBAS

FPH

Cuando nació Jesús, en Belén de Judea, bajo el reinado de Herodes, unos magos de Oriente se presentaron en Jerusalén y preguntaron: "*¿Dónde está el rey de los judíos que acaba de nacer? Porque vimos su estrella en Oriente y hemos venido a adorarlo*".

Al enterarse, el rey Herodes quedó desconcertado y con él toda Jerusalén.

Entonces reunió a todos los sumos sacerdotes y a los escribas del pueblo, para preguntarles en qué lugar debía nacer el Mesías.



"En Belén de Judea, le respondieron, porque así está escrito por el Profeta:

Y tú, Belén, tierra de Judá, ciertamente no eres la menor entre las principales ciudades de Judá, porque de ti surgirá un jefe que será el Pastor de mi pueblo, Israel".





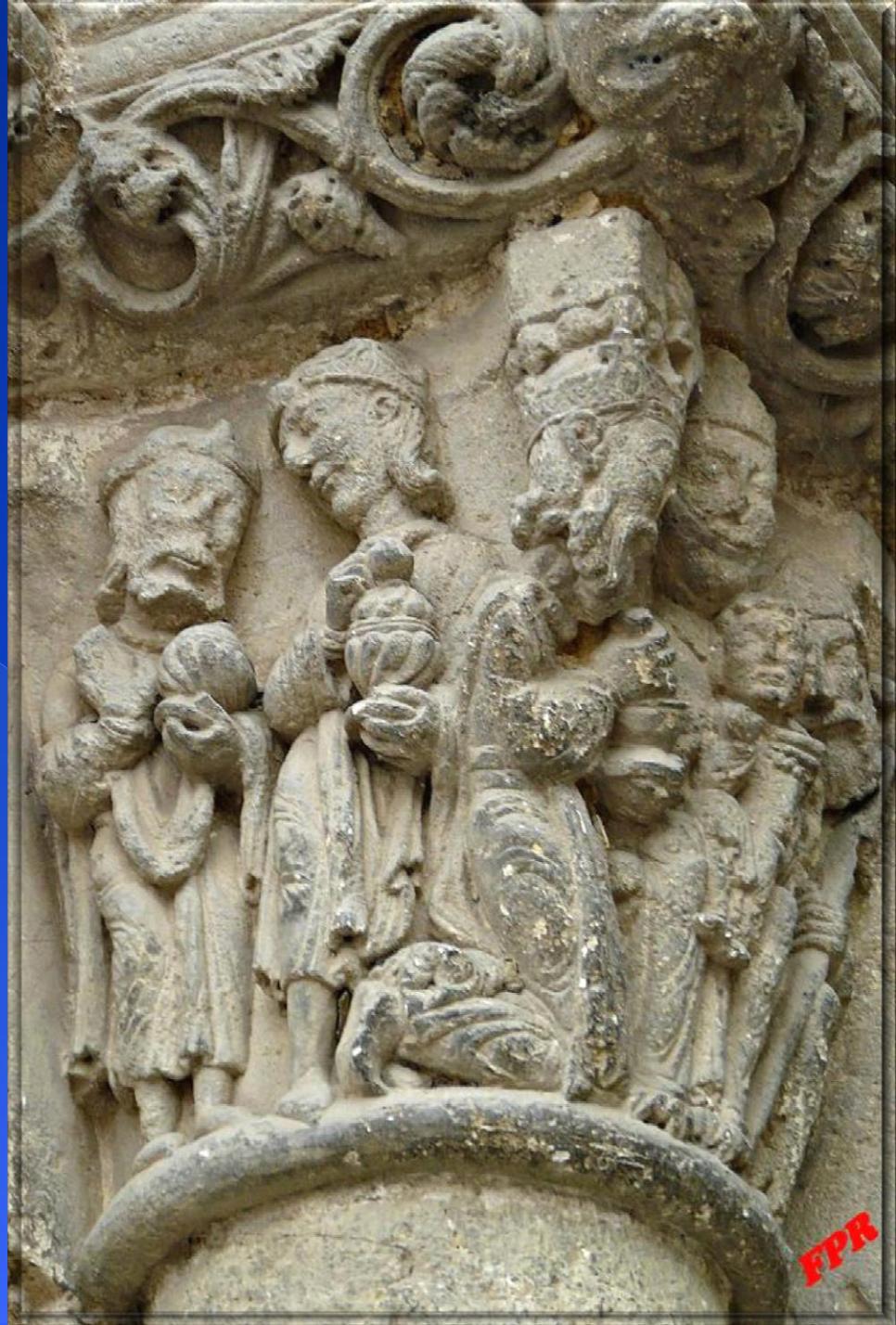
Herodes mandó llamar secretamente a los magos y después de averiguar con precisión la fecha en que había aparecido la estrella, los envió a Belén, diciéndoles:

"Vayan e infórmense cuidadosamente acerca del niño, y cuando lo hayan encontrado, avísenme para que yo también vaya a rendirle homenaje".

LA
ADORACION
DE LOS
MAGOS



Después de oír al rey,
ellos partieron. La
estrella que habían
visto en Oriente los
precedía, hasta que se
detuvo en el lugar
donde estaba el niño.





Cuando vieron la estrella se llenaron de alegría, y al entrar en la casa, encontraron al niño con María, su madre, y postrándose, le rindieron homenaje. Luego, abriendo sus cofres, le ofrecieron dones: oro, incienso y mirra.



Y como recibieron en sueños la advertencia de no regresar al palacio de Herodes, volvieron a su tierra por otro camino.

MATEO, 2.



LA
PRESEN-
TACION
EN EL
TEMPLO

Cuando llegó el día fijado por la Ley de Moisés para la purificación, llevaron al niño a Jerusalén para presentarlo al Señor, como está escrito en la Ley: Todo varón primogénito será consagrado al Señor.

...

Vivía entonces en Jerusalén un hombre llamado Simeón, que era justo y piadoso, y esperaba el consuelo de Israel. El Espíritu Santo estaba en él y le había revelado que no moriría antes de ver al Mesías del Señor.

...





...

Simeón, después de bendecirlos, dijo a María, la madre: *"Este niño será causa de caída y de elevación para muchos en Israel; será signo de contradicción, y a ti misma una espada te atravesará el corazón. Así se manifestarán claramente los pensamientos íntimos de muchos"*.

LUCAS, 2

FPR

EL
SEGUNDO
SUEÑO DE
JOSE Y LA
HUIDA A
EGIPTO





Después de la partida de los magos, el Ángel del Señor se apareció en sueños a José y le dijo: *"Levántate, toma al niño y a su madre, huye a Egipto y permanece allí hasta que yo te avise, porque Herodes va a buscar al niño para matarlo"*.

José se levantó,
tomó de noche al
niño y a su madre, y
se fue a Egipto.

Allí permaneció
hasta la muerte de
Herodes, para que
se cumpliera lo que
el Señor había
anunciado por medio
del Profeta: *Desde
Egipto llamé a mi
hijo.*

MATEO, 2



LA
MATANZA
DE LOS
INOCENTES





Al verse engañado por los magos, Herodes se enfureció y mandó matar, en Belén y sus alrededores, a todos los niños menores de dos años, de acuerdo con la fecha que los magos le habían indicado.

Así se cumplió lo que había sido
anunciado por el profeta
Jeremías:

*En Ramá se oyó una voz,
hubo lágrimas y gemidos:
es Raquel, que llora a sus hijos
y no quiere que la consuelen,
porque ya no existen.*

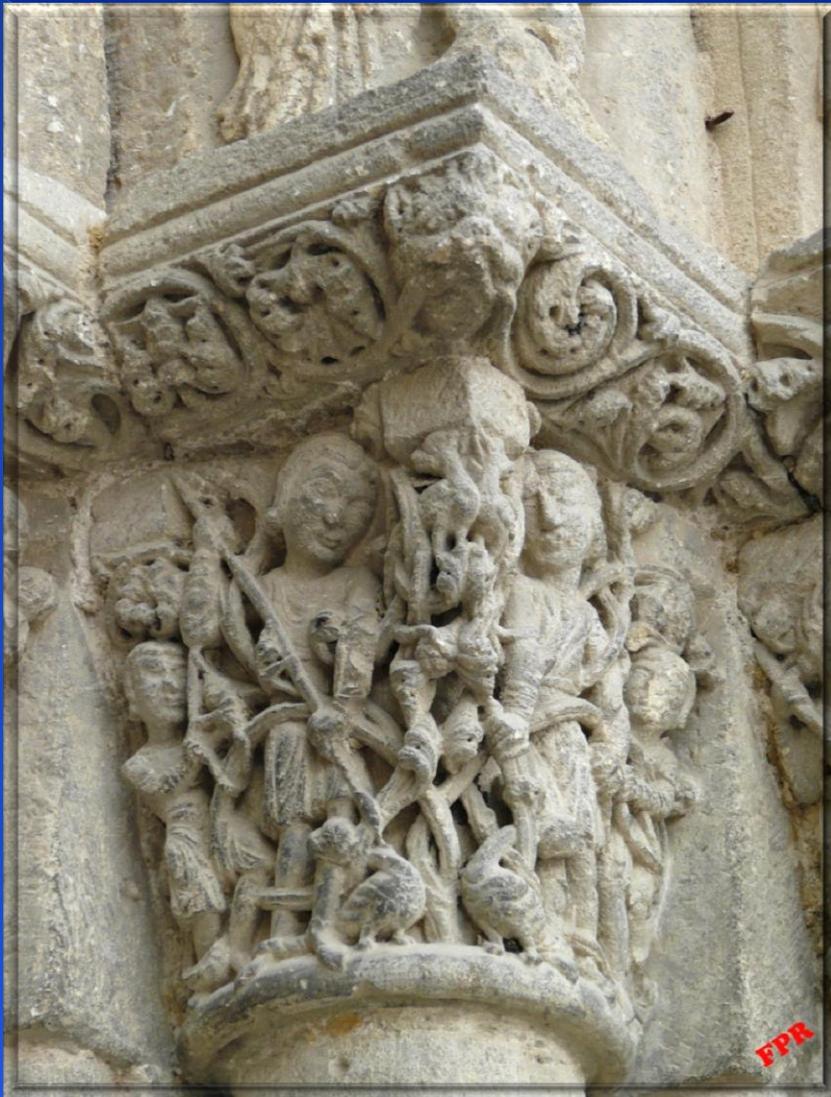
LUCAS, 2



LOS CAPITELAS FINALES

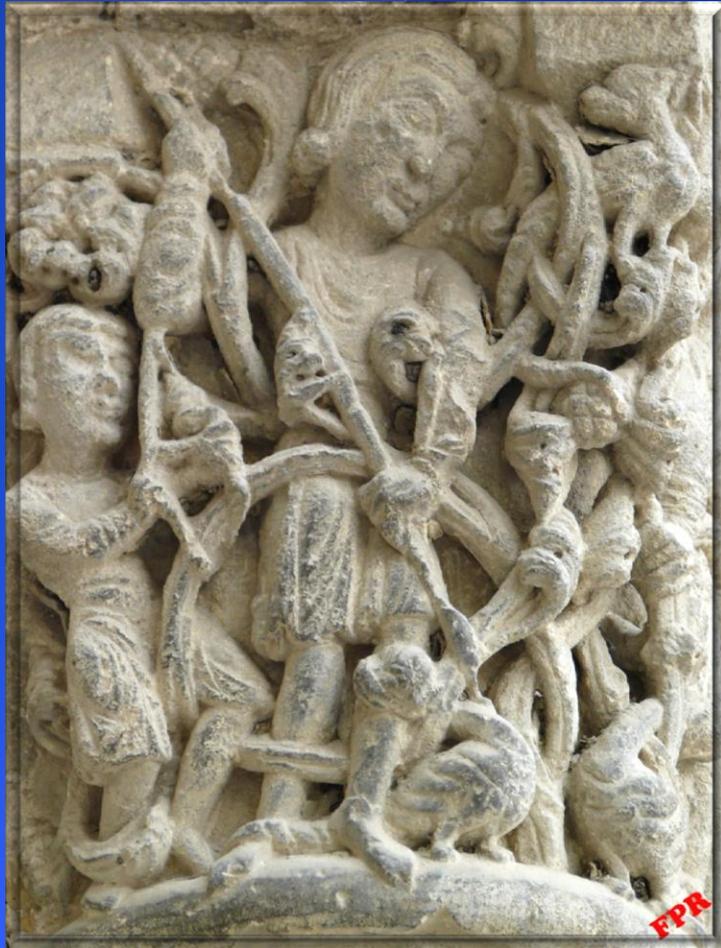


Los dos últimos capiteles de la portada, hasta completar los diez que la conforman, cambian la temática y presentan a unos jóvenes luchando con sus lanzas contra unos seres fantásticos.



Javier M. Martínez de Aguirre dice sobre ellos:

“Los dos últimos capiteles poco tienen que ver con los anteriores. Es sin duda una lucha entre jóvenes atenazados por la maraña y atacados por grifos malignos. Pudieran referirse a alguna leyenda o pensamiento difundido durante la época y que hoy no somos capaces de interpretar. Quizá sea una representación “sui generis” de la lucha entre virtudes y vicios. Quizá representen el estado del hombre antes de la llegada de Cristo.”





“Nos inclinamos a pensar que, conforme al resto de la portada, plasma las dificultades del hombre espiritual (los jóvenes) para desasirse de los lazos del mundo (entrelazo vegetal que los aprisiona) y luchar contra las tentaciones del maligno (grifos que les muerden las piernas). De todos modos, resulta algo violenta su conexión con el resto de programa.”

En un artículo posterior Martínez de Aguirre se centra en varias piezas descubiertas durante la renovación arquitectónica de la fábrica románica, especialmente en los capiteles interiores del ábside que habían estado ocultos tras el retablo y que durante un tiempo pudieron verse desde el exterior de las ventanas.

Entre ellos describe uno similar a los dos de la portada en la que aparecen los jóvenes luchando con los dragones o grifos . Y otro con una escena historiada: un rey con su corona en la esquina del capitel flanqueado por dos figuras, una de ellas un guerrero con su espada levantada. Martínez de Aguirre lo interpreta como el momento en que Herodes ordena la matanza de los Inocentes, escena que falta entre los capiteles de la portada.



Por ello, lanza la hipótesis de que “dentro del desorden en el montaje que evidencia la fachada, un capitel destinado a ella hubiese sido colocado en el ábside, de modo que los capiteles con jóvenes luchadores hubieran pasado a ocupar un final del ciclo de la Infancia inicialmente no previsto”.

Bibliografía:

MARTINEZ DE AGUIRRE, Javier M: La portada de San Miguel de Estella. Estudio iconológico. *En: Príncipe de Viana, Año 45, nº 173, 1984. Págs. 439-462.*

MARTINEZ DE AGUIRRE, Javier M: Nuevas esculturas románicas en San Miguel de Estella. *En: Príncipe de Viana, Año 58, nº 210, 1997. Págs. 7-36.*

FERNANDEZ-LADREDA AGUADÉ, Clara: El último tercio del siglo XII y los comienzos del XIII. La escultura monumental. *En Clara Martínez-Ladreda Aguade, Javier M. Martínez de Aguirre, Carlos J. Martínez Álava: El arte románico en Navarra. Ed. Gobierno de Navarra. 2002.*